

# Servicio de Traducción de Patrones de Crochet



# ¿Quién Soy?

¡Hola! Mi nombre es Suset Suárez. Soy tejedora apasionada con una experiencia de más de 10 años tejiendo a crochet o ganchillo. Tengo formación profesional como Traductora e Interprete de la Lengua Inglesa y además soy profesora de Inglés.

## ¿Por qué debes traducir tus patrones?

Si aun tienes alguna duda de por qué debes traducir tus patrones de crochet al inglés es bueno que sepas que el mercado del tejido angloparlante es muy grande y poderoso. Te daré algunas razones para que veas por qué debes hacerlo ya:

- Existen muchísimas revistas en inglés en las que puedes llegar a publicar tus patrones y que te pagan por ello.
- El público angloparlante es alto consumidor de patrones de crochet, compran muchos más patrones que el público de habla hispana.
- Ravelry es una de las mejores plataformas para vender tus patrones y está en inglés. A demás de eso la mayoría de clientes son angloparlantes.
- Y por si no fuera suficiente, ten en cuenta que muchas tejedoras de diferentes países y que hablan diferentes idiomas usan el inglés para tejer, lo cual aumenta aun más tus posibilidades de vender tus patrones.

## Servicios que te ofrezco

Te ofrezco mis servicios de traducción del español al inglés y del inglés al español.

Puedo traducir para ti varios tipos de documentos relacionados con el crochet o ganchillo.

Estos son los servicios que te ofrezco:

- Traducción de un patrón de crochet del español al inglés.
- Traducción de un patrón de crochet del inglés al español.
- Traducción de textos para tu página web.
- Traducción de los textos de tu página web.
- Traducción de un e-book de crochet.
- Traducción de tu perfil de Ravelry.
- Traducción de la descripción de un producto o patrón para Ravelry.
- Traducción de la descripción de un producto o patrón para Etsy.
- Traducción de cualquier otro documento que necesites y que esté relacionado con el crochet y tus redes sociales.
- Maquetación de tu patrón en PowerPoint

[www.celoriocraft.com](http://www.celoriocraft.com) | Ravelry ID celoriocraft | IG @celoriocraft

# ¿Qué vas a conseguir con mis servicios?

Cuando contrates mis servicios de traducción te garantizo que:

- Tendrás un texto bien traducido y que todos tus clientes entenderán a la perfección.
- Podrás estar en contacto conmigo cada vez que lo necesites y que contestaré en cuanto me sea posible a tus preguntas.
- Obtendrás tu traducción tal como la pediste y en el tiempo acordado.
- Conseguirás estar más atenta a tu proceso creativo sin tener que preocuparte por la traducción de tus textos, yo lo haré por ti.
- Ahorrarás tiempo y dolores de cabeza traduciendo tus patrones y podrás dedicar más tiempo a otras cosas.

## Todo sobre mis servicios de Traducción

### Formato del documento:

Para que yo pueda traducir tu documento o patrón debes enviármelo por email y en formato **Word**. Si está en otro formato tendría un coste adicional. Al finalizar te lo envío por correo electrónico y en formato Word.

### Plazos de entrega:

El plazo de entrega será acordado entre nosotros, pero nunca será más de 1 semana en el caso de un patrón.

Cada caso es diferente según la cantidad de palabras del documento y si hay que maquetar o no.

En muchos casos solo unas horas es suficiente para hacer la traducción, por eso el plazo máximo por traducción, teniendo en cuenta la cantidad de trabajo que tenga en ese momento, será entre 3 días y una semana.

### Costo de los servicios:

El costo de la traducción es según la cantidad de palabras a traducir. El costo por palabra a traducir es de 0.05€. Para saber cuanto cuesta la traducción de tu texto solo debes de multiplicar la cantidad de palabras que tiene por 0.05€.

### ¿Se cuentan todas las palabras?

**No, no se cuentan todas las palabras.**

- Las abreviaturas de crochet se cuentan solo una vez en todo el patrón.
- Los números no se cuentan como palabras.
- Las frases que aparecen varias veces solo se cuentan una vez.



# Costo de servicio de maquetación del patrón

Una vez lista la traducción del patrón de crochet puedo maquetarlo para ti en PowerPoint y te lo entrego en dos formatos: PDF listo para publicar y en PowerPoint por si quieres hacer algún cambio.

Para ello debes proporcionarme las fotos, tu estilo propio ( o tu hoja de estilo si la tienes) y si tienes alguna plantilla prediseñada para tus patrones.

Maquetar el patrón si me proporcionas tu plantilla: 20€

Maquetar el patrón sin que me des la plantilla: 40€

Siempre podemos acordar y ajustar los precios según sea tu situación y lo que quieras como resultado.

## ¿ Cómo se hará el pago del servicio?

El pago del servicio de traducción se puede hacer por PayPal, por transferencia bancaria o por Bizum si estás en España.

Y deberás pagar por adelantado o puedes elegir pagar la mitad por adelantado y la otra mitad al finalizar el servicio.

## Contáctame

Ahora que ya sabes todo puedes contactarme si deseas mis servicios. Y si tienes dudas o sugerencias puedes escribirme y te contesto en poco tiempo.

Mi correo electrónico es: [hello@celoriocraft.com](mailto:hello@celoriocraft.com)

Te invito a visitar mi web: [www.celoriocraft.com/es](http://www.celoriocraft.com/es)

En Instagram me encuentras como: [@celoriocraft](https://www.instagram.com/celoriocraft)

Y en Ravelry soy: [CelorioCraft](https://www.ravelry.com/people/celoriocraft)

¡Te deseo que tengas el mejor de los días, te lo mereces!